

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Overskrift til Kiøbenhafns Byting 1688

Citation: Kingo, Thomas: "Overskrift til Kiøbenhafns Byting 1688", i Kingo, Thomas: *Samlede skrifter 1*, udg. af Hans Brix ; Paul Diderichsen ; F.J. Billeskov Jansen , Munksgaard, 1939-74., s. 280. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur:
<https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo01val-shoot-workid95382/facsimile.pdf>
(tilgået 12. maj 2021)

Anvendt udgave: Samlede skrifter 1

Overskrifter til Kiøbenhafns Byting.

1. Loven.

O reene danske Lov du rettens søde Kierne
 Du ald rætfærdigheds nordleding lius og stierne,
 Du middel-puncht udi ald iordens Circhelret 5
 Som af Kong Christian den 5te vel blef sæt
 Din grund din orden oc din billighed i domme
 Gjør afschy for en schalch og trøst for alle fromme.
 Gid du for ret oc schiel i ævighed bestaar
 Oc aldrig u-held af et mumme ansigt faar. 10

2. Dommere.

Sid ned betenck dig vel ðu som i dommer sæde
 Schal udi Kongens nafn hans stoel i retten klæde
 Her hår du Kongens lof her hår du myndighed
 Fra rættens reene spiir, som ingen u-ræt veed. 15
 Den Gud som alting seer med et rætfærdigt øye
 Hand seer dit hierte sind oc alle tancher nøye,

Tekstgrundlag: Rostg 2^o 152 o. Overskrifter til Kiøbenhafns (A¹ har kun Kiøb.) Byting] Inscriptiones Paa Kiøbenhafns Bye Ting A¹ Paa Kiøbenhafns Byeting findes Efterskrevne Vers. A¹ Aarhus By-Tings Overskrift B; mgl. A^b; i C-Gruppen findes følgende Opstilling:

Ær		
Frygt	Kongen	Betenck
Elsk og Til	Ofverskrift	Enden Sted-
Bed Gud	Til Kiøbenhafns	Se Oc Altid
	Bye Ting	

2 Loven] Om Loven A¹A⁴C 6 Kong] Hss. K. A¹ 8] Lad ald Rætfærdighed den trængte hielp til Komme B 11 Dommere] B Dommere A¹⁻⁴ Om Dommere (-ren C) A¹C Til Dommere (-ren A⁵) A¹⁻⁴ 12 dommer] Dommere A¹⁻⁴C 16 Gud] Hss. G. A¹ rætfærdigt] Rætfærdig A¹⁻⁴C 17] Hand kand dit hierte Sind og alle tancher bøye C

Om for en muded haand, du retten dreyer om,
Da tench du fældte her din egen Blode-dom.

3. Sag-voldere.

Alt det som Klammeri oc Kif oc trette volder
5 Det er for dit og mit hver paa sin mening holder
Oc stræber yderlig af ald sin Krafft oc mact
At hand udi sin pung Kand faa sit hiertis agt.
Kom frem oc lad din sag af ret oc sandhed tale
Oc lad saa *Lurifas* mod Billigheden gale.
10 Gud stercher rættten saa mand seer hans ræfve ham
Oc du faar ræt men hand, sin vel-fortiente scham.

4. Vidne.

I vidne, I som schal de mærcke sager Klare
Ved siun oc hørelse schal sandhed aabenbare
15 I vel maa grue naar at Eden læsis op,
Oc hvert et haar maa staa, paa eders hoved top
O sværer aldrig dog for venschab frygt oc penge
Her staar den *Sathan*, som vil helved-lencher henge
Paa hver løgnagtig siæl Thi vidner ret oc Klart,
20 Det gielder eders siæl oc himmerigis part.

1 muded] propped A^b 3 Sag-voldere] Sag-Volderen A^{2,4} Till Sag-volderen A^{2,3} om Sagvolderen C 5 dit] Hss. det A mit.] A^{2,3}C^{3,4} mit A²BC¹⁻³ 6 yderlig] A²B ydelig A²C idelig A¹⁻⁴ 10 stercher] stærker (styrker) A²C styrke A²B 12 Vidne] Vidner A²B Vidnet A² Till Vidnerne (Vinderne A²) A^{2,5} Om Vidner C 13 vidne] vidner A²⁻³BC 16 hvert] hver A^{2,4}

